# REFUGES DE MONTAGNE / REFUGIS DE MUNTANYA

## Pyrénées catalanes / pirineu català

PLAN - MAPA

### Légende - Llegenda

- Route principale / Carretera principal
- Route secondaire / Carretera secundària
- Train jaune / Tren groc
- Frontière / Frontere
- Pics et sommets / Pics i cims

#### Refuges - Refugis

- Refuge gardé / Refugi vigilat
- Refuge sur réservation à la maison du capcir / Refugi amb reserva prèvia a la casa del Capcir
- Refuge non gardé / Refugi en gestió lliure
- Refuge non restauré - Ruine - En cours de rénovation / Refugi no restaurat - Ruïna - Pròxima renovació

#### Patrimoine - Patrimoni

- Gare Train Jaune / Estació del tren groc
- Halte Train Jaune
- Ouvrage d'art ferroviaire / Obra d'art ferroviari
- Musée - Museu
- Fort
- Grotte - Cova
- Four solaire - Forn solar
- Réserve naturelle / Reserva natural
- Site naturel / Emplaçament natural
- Patrimoine Mondial de l'Unesco / Patrimoni mundial de l'Unesco
- Réseau Vauban / Citadelle Vauban / Ciutadella Vauban

#### Activités - Activitats

- Station thermale / Balneari d'aigües sulfuroses
- Ski alpin - Esquí alpí
- Ski de fond / Espace nordique / Esquí nòrdic
- Base de loisirs et aquatique / Espai de lleure o aquàtic
- Golf
- Parc animalier / Parc d'animals
- Aérodrome - Aeròdrom

#### Se promener - Passejar-se

- GR / GRP / Sentier de randonnée
- Chemins de St-Jacques de Compostelle / Camins de Sant Jaume

#### Vie pratique - Informacions pràctiques

- Point Info / Office de Tourisme / Informació, oficina de turisme
- Aire de camping-car / Àrea d'autocaravana

### EN CAS D'URGENCE - EMERGÈNCIA

| | |
|---|---|
| - Appel d'urgence - Emergència | 112 |
| - Pompiers - Bombers | 18 |
| - Secours montagne - Socors de muntanya | +33 (0)4.68.30.30.57 |
| - Gendarmerie - Gendarmería | 17 |
| - SAMU | 15 |
| - Centre antipoison - Centre d'antídot | +33(0)5.61.77.74.47 |

## À SAVOIR - A SABER

### Environnement - medi ambient

**Protégeons et partageons l'espace en Pyrénées catalanes !**
**Protegim i partagim l'espai del Pirineu català !**

**Nous sommes dans des espaces naturels sensibles, utilisés par des forestiers, des éleveurs, des chasseurs, des pêcheurs, des randonneurs... Voici quelques consignes qui peuvent nous aider à respecter et à préserver notre montagne catalane.**
**Ens trobem en un espai declarat d'interès natural... Algunes instruccions que podem ajudar-nos per tal de preservar i respectar la nostra muntanya català.**

Respectons les panneaux d'interdiction de circulation aux véhicules motorisés. Préservons la faune, la flore et les promeneurs. Garons-nous correctement.
Respectem els senyals de prohibida la circulació als vehicles motorizats : preservant la fauna, la flora i els passejants. Aparquem correctament.

Tenons nos chiens en laisse (Site classé) ou à portée de voix pour garantir la sécurité des troupeaux et des animaux sauvages.
Portem els nostres gossos lligats (espai declarat d'interès natural) : garantizant la seguretat i la tranquil·litat dels ramats i dels animals salvatges.

Restons sur les chemins balisés : favorisons notre sécurité et découvrons la faune sans la perturber. Le grand Tétras est par exemple très sensible au dérangement, surtout l'hiver.
Quedem-nos en els camins marcats : afavorint la nostra seguretat i descobrint la vida animal sense pertorbar-la.

Préférons le bivouac (du couché au levé du soleil seulement). Le camping est interdit aux Camporells et le bivouac est limité autour du refuge.
Preferem el bivac (desde el capvespre fins a l'alba). L' acampada és prohibida als Camporells i el bivac és al voltant del refugi.

Respectons l'interdiction de faire des feux hors des aires aménagées. Protégeons les paysages et leurs occupants contre les risques d'incendie. Préférons le bois mort à la coupe d'arbre.
Respectem la prohibició de fer foc fora de les zones habilitades. Protegint els paisatges i llurs occupants contra els riscs d'incendis. No tallem llenya. No llencem cap deixalla al foc.

Emportons nos déchets qui polluent l'air, l'eau, le sol et la vue.
Emportem-nos totes les deixalles que contaminen l'aigua, l'aire, el sol i la vista.

Refermons les clôtures après notre passage. Respectons le travail des éleveurs.
Tornem a tancar les tanques després nostre passatge. Respectem aixi la feina dels pastors i dels ramaders.

Restons distants avec les troupeaux et leurs chiens de protection. Veillons à leur tranquilité et à notre protection en les contournant.
Som discrets i distants amb els ramats i els gossos d'atura. Respectant llur tranquil·litat i la nostra seguretat, evitant-los sistematicament.

Abstenons-nous de prélever végétaux et insectes. Sauvegardons de nombreuses espèces rares.
Abstenim-nos de collir vegetals i insectes. Salvaguardem les moltes espècies rares.

Lorsque nous traversons les ruisseaux, préférons les passerelles ou les blocs de grosse taille. Les alevins de truite sont dissimulés entre les cailloux. Evitons de construire des barrages.
Quan creuem els rierols, fem-ho per les passerel·les o ples blocs grans. Els alevins de truita sovint estan dissimulats entre la grava i les pedres. Cal evitar la construcció de rescloses.

Respectons les lacs d'altitude... S'y baigner fragilise l'écosystème.
Respectem els llacs d'altitud... Banyar-se pot fragilitzar l'ecosistema.

### Pensez : sécurité !

- Choisissez un parcours à votre niveau.
- Sachez mesurer vos capacités physiques.
- Ayez un équipement adapté et surtout pour les enfants.
- Pensez à prendre une trousse de secours, vivres et eau.
- Le temps change vite en montagne ! Prévisions météo montagne : +33 (0)8 92 68 02 66. En été, attention aux orages de fin de journée.
- Assistance : Témoin d'un accident, réagissez efficacement pour protéger, alerter, secourir. Donner l'alerte : où ? qui ? quand ? comment ?
- Partir seul augmente les risques. Prévenez quelqu'un de votre itinéraire et de l'heure approximative de retour.
- Aux refuges gardés, prévenez le gardien en cas d'accident.

### Penseu : seguretat!

- Trieu una excursió adaptada a les seves condicions físiques.
- Prepareu la vostra excursió i vostres equipaments.
- Penseu a prendre una farmaciola de primers secors, aigua i menjar.
- Ens informem sobre les codicions meteorologiques : +33 (0)8 92 68 02 66.
- No sortim mai sols ni tard. Comuniquem vostre itinerari escollit.
- En cas d'accident, aviseu els guardes dels refugis (per refugis guardats).
- Assistència : si nou testimoti d'un accident, reaccioneu de manera eficient per protegir, alertar, socórrer. Donar l'alerta : On? Qui? Quan? Com?

# Refuges de montagne
# Refugis de muntanya

Pyrénées Catalanes

## INFORMATION
## INFORMACIÓ

COMMUNAUTÉ DE COMMUNES Pyrénées Catalanes


Col de La Quillane - 66 210 La Llagonne
+33 (0)4.68.04.49.86
www.pyrenees-catalanes.net


Un flash pour tout découvrir !
Un flaix per descobrir tot!


Crédits photos / fotos © : Communauté de Communes Pyrénées catalanes / Refuges.info


# Refuges avec réservation
# Refugis amb reserves

## 1 Col del Torn

Ce refuge de montagne vous offre une vue imprenable sur le plateau du Capcir. En hiver, vous pouvez accéder en ski de fond ou en raquettes au refuge situé au coeur du domaine de l'Espace Nordique du Capcir. Vous trouverez également un petit refuge (4 places) libre d'accès à quelques mètres du refuge principal.

*Aquest refugi de muntanya us ofereix una vista excepcional a la vall del Capcir. A l'hivern, podeu accedir en esquí de fons o raqueta al refugi situat al cor del espai nòrdic del Capcir.*

Refuge gardé toute l'année / *Refugi guardat tot l'any.*
Sur réservation / *Reservant.*
Gardienne / *Guarda* : Dominique Bonnel.
Altitude / *Altitud* : 1 870 m
Top 25 IGN : *N° 2249 ET FONT-ROMEU*
Top 25 IGN : *N° 2250 ET BOURG-MADAME*
- 12 places en bat-flanc avec couvertures / *12 persones literes i flaçades.*
- Chauffage à bois et électricité solaire / *Calefacció de llenya, electricitat per solar.*
- WC
- Demi-pension, repas, déjeuner / Boissons chaudes et froides / *Mitja pensió / Begudes calente i fredes / Menjar.*
- Tarifs / Renseignements / Gardienne / *Tarifes / Informacions / Guarda* : +33 (0)6 31 11 97 84 - www.refugeducoldeltorn.fr

GPS 31 T : 0428756 4713961

## 2 Camporells

Sur place, un décor d'exception alliant lacs d'altitudes aux eaux de cristal à la grandeur des Pics Pérics, ravira les amoureux de la randonnées et des paysages grandioses. L'hiver le site est un spot incontournable de ski de randonnée.

*In situ, ajuntant un decorat d'excepció amb estanys d'altituds amb aigües de cristal a la grandària del Puig Peric, encisarà els amants de la passejades i dels paisatges grandiosos. L'hivern el paratge és un rodal ineludible d'esquí d'excursió.*

Refuge gardé toute l'année / *Refugi guardat tot l'any.*
Sur réservation / *Reservant.*
Gardiens / *Guàrdies* : Myriam et Stéphane
Altitude / *Altitud* : 2 242 m
Top 25 IGN : *N° 2249 ET FONT-ROMEU*
Top 25 IGN : *N° 2250 ET BOURG-MADAME*
- 19 places en bat-flanc avec couvertures / *19 persones literes i flaçades.*
- Chauffage à bois et électricité solaire / *Calefacció de llenya, electricitat.*
- WC
- Demi-pension, repas, déjeuner / Boissons chaudes et froides / *Mitja pensió / Begudes calente i fredes / Menjar*
- Tarifs / Renseignements / Gardien / *Tarifes / Informacions / Guarda* : +33 (0)7 77 94 79 45

GPS 31 T : 0418902 4719304

## 3 Estanyols

Au coeur du massif du Madres, ce refuge ravira les amoureux de la montagne à la recherche d'un nid douillet au bord d'un étang.

*Al cor del Madres, aquest refugi encisarà els amants de la muntanya a la recerca d'un niu ben suau.*

Refuge en gestion libre toute l'année / *Refugi en gestió lliure tot l'any.*
Sur réservation / *reservant* : Maison du Capcir / *Casa del Capcir.*
Prêt des clés sur caution / *Us deixen la clau a canvi d'una caució.*
Altitude / *Altitud* : 1 798 m
Top 25 IGN : *N° 2249 ET FONT-ROMEU*
Top 25 IGN : *N° 2250 ET BOURG-MADAME*
- 12 places en bat-flanc avec couvertures / *12 persones literes i flaçades.*
- Chauffage à bois et électricité solaire / *Calefacció de llenya, electricitat per solar.*
- WC / Eau non potable / Barbecue / *Aigua no potable / Barbacoa.*
- Tarifs / Renseignements / Réservation / *Tarifes / Informacions / Reservar* : +33 (0)4 68 04 49 86 - www.pyrenees-catanes.net

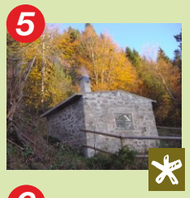
GPS 31 T : 0431494 4719564

## 4 Bouillouses (C.A.F)

Altitude / *Atitud* : 2 015 m
59 places / *persones.*
Infos. +33(0)4.68.04.49.86
www.pyrenees-catalanes.net
GR 10 - Massif du Carlit.
GPS 31 T : 0418222 4712326

# Refuges - orris (gestion libre)
# Refugis - orris (gestió lliure)

**5**



### REFUGE DU BECET
1 561m - 2 places / *persones.*
Massif du Madres.
GRP Tour du Capcir
GPS 31 T : 0429818 4722926
Commune de Puyvalador / Rieutort

**6**

### REFUGE OLLER
1 825 m - 4 places / *persones.*
Massif du Madres.
GRP Tour du Capcir
GPS 31 T : 0430594 4722998
Commune de Puyvalador / Rieutort

**7**

### REFUGE DU PLA DEL GRILL
1 873 m - 6 places / *persones.*
Massif du Madres.
GRP Tour du Capcir (variante)
GPS 31 T : 0432248 4720647
Commune de Sansa

**8**

### REFUGE DE NOHÈDES
2 292 m - 12 places / *persones.*
Massif du Madres.
GRP Tour du Capcir (variante)
GPS 31 T : 0434637 4721054
Commune de Sansa et de Nohèdes

**9**

### REFUGE DE LA PERDIGOULIÈRE
1 897 m - 4 places / *persones.*
Massif du Madres.
GPS 31 T : 0433537 4717938
Commune de Sansa

**10**

### ORRI DE LA JAÇA DELS XAIS
(RÉNOVATION ÉTÉ 2015).
1 856 m - 2 places / *persones.*
A proximité du Pic Bastard.
GPS 31 T : 0429830 4715809
Commune de Railleu

**11**

### REFUGE PASTORAL DU COL DEL TORN
1 875 m - 2 places / *persones.*
Sur la piste Col de La Llose / Col de Creu.
GPS 31 T : 0428754 4714110
Commune de Matemale

**12**

### REFUGE DE LLOBINS
(RÉNOVATION ÉTÉ 2015).
1 970 m - 2 places / *persones.*
Proximité du Pic Dels Moros.
GPS 31 T : 0418851 4707537
Commune de Font-Romeu

**13**

### REFUGE DE LA CALME NORD
1 934 m - 2 places / *persones.*
Massif du Carlit.
GR 10.
GPS 31 T : 0418234 4710292
Commune de Font-Romeu

**14**

### REFUGE DE LA PRADELLA
(ABRI NON RÉNOVÉ).
1 958 m - Pas de couchage.
Massif du Carlit.
GR 10
GPS 31 T : 0418519 4710801
Commune d'Angoustrine

**15**

### REFUGE DU PLA DEL BOUC
1 871 m - 2 places / *persones.*
Pic du Roc d'Aude
Massif du Carlit
GPS 31 T : 0422838 4711868
Commune de Les Angles

**16**

### REFUGE DE LA JAÇA DE CALVET
1 588 m - 2 places / *persones.*
A proximité du Lac de Matemale.
GPS 31 T : 0425619 4711741
Commune de Matemale

**17**

### REFUGE DE BALCÈRE
(RÉNOVATION ÉTÉ 2015).
1 781 m - 2 places / *persones.*
A proximité du Pic Del Pam
GPS 31 T : 0422365 4715822
Commune de Les Angles

**18**

### REFUGE DE LA LLADURA
1 781 m - 2 places / *persones.*
Massif des Pérics
GPS 31 T : 0422030 4718819
Commune de Formiguères

**19**

### REFUGE DE LA JACETA
1 633 m - 12 places / *persones.*
Vallée du Galbe - Massif des Pérics
GPS 31 T : 0422002 4720930
Commune de Fontrabiouse / Espousouille

**20**

### REFUGE DE LA JAÇA DE LA LLOSA
1 760 m - 4 places / *persones.*
Vallée du Galbe - Massif des Pérics
GPS 31 T : 0420665 4721341
Commune de Fontrabiouse / Espousouille
Refuge fermé en juillet et août (utilisation pastorale).

OUI - SÍ - YES
J'ai besoin d'aide
Necessito ajuda
I need help

NON - NO
Je n'ai pas besoin d'aide
No necessito ajuda
I don't need help


Depuis 2012, le programme de réhabilitation des refuges en Capcir-Haut Conflent est financé par l'état (FNADT), la Région Languedoc-Roussillon et le Conseil Départemental des Pyrénées Orientales.

*Des del any 2012, el programa de rehabilitació dels refugis del Capcir Alt Conflent és finançat per l'Estat (FNADT), la Regió Llenguadoc-Rosselló i el Consell General dels Pirineus Orientals.*